

Kaava-alueen numero Planområdets nummer	Päiväys Datum
251400	21.3.2023
	Vanda stad Veckals läsförhör
Vantaan kaupunki Vehkalan kinkerit	Stadsdel 25, KVARNBACKA
Kaupunginosa 25, MYLLYMÄKI	Detailplan Kvarteren 25093-25095 och 25099 samt gatu- och rekreationsområden.
Asemakaava Kortteitit 25093-25095 ja 25099 sekä katu- ja virkistysalueet.	1:1000
1:1000	1:1000

ASEMAKAAVAMERKINTÖJÄ JA -MÄÄRÄYKSIÄ:	DETAILPLANBETECKNINGAR OCH -BESTÄMMELSER:
 3 m kaava-alueen rajan ulkopuolella oleva viiva.	Linje 3 m utanför planområdets gräns.
 Toimitilarakennusten korttelialue.	Kvartersområde för verksamhetsbyggnader.
Alueelle saa rakentaa toimistorakennuksia sekä ympäristöhäiriöitä aiheuttamattomia teollisuusrakennuksia ja niiden yhdistelmiä.	På området får byggas kontorsbyggnader och industrbyggnader som inte stör miljön, liksom kombinationer av dessa.
Rakennuksen ensimmäiseen kerrokseen saa sijoittaa liike-, näyttely- ja kokoustilustiloja 20 % rakennusoikeudesta.	I byggnadernas första plan får affärs-, utställnings- och samlingslokaler på 20 % av byggrättens placeras.
Toimisto- ja liikerakennusten kattokerrokseen saadaan sijoittaa työntekijöiden käyttöön tarkoitettuja tiloja, talvipuutarhoja sekä kuntosalitiloja rakennusoikeuden ja kerosivun estämättä. Nämä tilat eivät mitoiteta autopaikoja.	I kontors- och affärsbyggnadernas takvåning får placeras utrymmen avsedda för de anställda, vinterträdgårdar och gymlokaler utan att byggrätten och våningsstapel utgör ett hinder. Dessa utrymmen räknas inte vid dimensioneringen av bilplatser.
Kattopinta-alasta vähintään 80 % tulee toteuttaa kasvikkatona.	Av takytan ska minst 80 % byggas som vegetationstak.
Kaupunkokuva	Stadsbild
Arkkitehtuurin on oltava korkeatasoista, värikästä sekä toimintaa ja rakentamistekniikkaa ilmentävää.	Arkitekturen ska vara av hög kvalitet, färggrann och avseglja verksamheten och byggnadstekniken.
Ilmastointi- ja muut tekniset tilat, laitteet ja rakenteet tulee olla näkyvissä ja niillä tulee hyödyntää rakennuksen arkkitehtuurissa.	Ventilations- och övriga tekniska utrymmen, anordningar och konstruktioner ska vara synliga och de ska utnyttjas i byggnadens arkitektur.

Kinkertien ja Kinkeripihan varteen sijoituviin rakennuksiin tulee järjestää vähintään yksi pääsisäänkäynti Kinkertien tai Kinkeripihan puolella. Pääsisäänkäynnin yhteyteen tulee varata vähintään 6 sääliä suojattuja paikkaa polkupyöräpysäköintiin.	I byggnader som placeras vid Läsförhörsvägen och Läsförhörsgården ska minst en huvudentré ordnas från Läsförhörsvägen eller Läsförhörsgården. I anslutning till huvudentren ska minst 6 väderskyddade platser för cykelparkering reserveras.
Korttelissa 25093 yksi pääsisäänkäynti tulee sijoittaa Härkähaantien ja Kinkertien risteykseen.	I kvarteret 25093 ska en huvudentré placeras i Oxfagsvägens och Läsförhörsvägens korsning.
Kadun puoleiset julkisivut tulee aukottaa siten, että julkisivupinnasta vähintään 20 % on lasia.	Fasaderna mot gatan ska förseas med öppningar så att minst 20 % av fasadytan består av glas.
Härkähaantien puoleiset julkisivut tulee jäsentää enintään 50 metrin mittaisiin osiin porrastuksilla, sisäänvedoilla tai vastaavilla rakenteilla.	Fasaderna mot Oxfagsvägen ska struktureras i högst 50 meter långa sektioner genom avtrappningar, indragna partier eller motsvarande konstruktioner.
Rakennuksen julkisivuissa tulee käyttää kahta toisistaan selkeästi erottuvaa pääväriä. Julkisivun pääväriin ei saa käyttää valkoista, mustaa tai harmaaa sävyä.	Två huvudfärger som tydligt avviker från varandra ska användas i byggnadens fasader. Vitt, svart eller gråa nyanser får inte användas som huvudfärg i fasaden.

Mikäli rakennukset eivät sijoitu kadun puoleiseen rakennusalan rajan kiinni, tulee tontti rajata katualueita vasten kaupunkikuvallisesti korkeatasoisin rakentein esim. murein, kikkorein ja altarakentein. Näitä rakenteita saa sijoittaa tonttia reunustavalle istutettavalle alueelle.	Om byggnaderna inte placeras så att de är fast i byggnadsytan mot gatan, ska tomterna avgränsas från gatuumrådena med stadsbildsmässigt höglåga esim. murein, kikkorein ja altarakentein. Näita rakenteita saa sijoittaa tonttia reunustavalle istutettavalle alueella.
---	---

Korttelissa 25093 Härkähaantien ja Kinkertien risteykseen rajautuvalla tontin osalla rakennuksen kaupunkikuvalliseen asemaan on kiinnitettävä erityisiä huomioita.	I kvarteret 25093 ska särskild uppmärksamhet fästas vid den stadsbildsmässiga ställningen hos byggnaden på den tomted som gränsar till Oxfagsvägens och Läsförhörsvägens korsning.
--	--

Ulkoalueet	Utomhusområden
Ulkoavaroistintilalueet ja varastokotokset on rajattava niin, että varastotilava materiaali ei haitallisesti näy kadulle ja ulkoilureille tai naapuritontin käyttöpihojen suuntaan. Ulkoavaroistintie ei saa aiheuttaa maisemallista tai muuta haittaa ympäristölle.	Områdena och skärmtaken för upplagring utomhus ska avgränsas så att det material som lagras inte syns på ett ögonerfällande sätt från gatan, liksom inte heller till friiluftslederna eller granntomtens gårdspplaner. Upplagringen utomhus får inte inverka negativt på landskapet eller på amat vis vara till skada för miljön.

Tontilla olevien rakennusten, varastojen, katosten ja ulkoavaroistintien rajaavien rakenteiden tulee muodostaa materiaalleiltaan ja rakennustavaltaan yhtenäinen arkkitehtoninen kokonaisuus.	De byggnader, föränd, skärmtak eller konstruktioner som avskärmar upplagringen utomhus måste till sina material och sitt byggnads sätt utgöra en arkitektonisk helhet.
---	--

Katoksissa tulee käyttää kasvikkaitoja.	I takkonstruktionerna ska grönakt användas.
---	---

Rakentamalla jäyvät tontin osat tulee istuttaa niillä osin, kun niitä ei käytetä liikenteelle tai pysäköintiin. Istutettavat alueet on pidettävä huoltellussa kunnossa.	De tomtdelar som blir obbyggda ska planteras till de delar som de inte används för trafik eller parkering. Områdena som planteras ska hållas i ett värdigt skick.
---	---

Mikäli tontti aidataan, aita tulee olla kolmilankaverkkoa.	Om en tomt inhägnas, ska inhägnaden bestå av treträdsnät.
--	---

Korttelissa 25094 rakentaminen ja tonttia rajaavat rakenteet Kinkeripihan läheisyydessä eivät saa aiheuttaa haittaa tai vahinkoa katualueille oleville puille ja puiden juuristoille.	I kvarteret 25094 får inte byggande och konstruktioner som avgränsar tomten i närheten av Läsförhörsgården, stora eller skada träden och trädens rötter i gatuumrådet avseglja tomtill.
---	---

Teollisuusrakennusten korttelialue, jolla ympäristö asettaa toiminnaan laadulle erityisiä vaatimuksia.	Kvartersområde för industrbyggnader där miljön ställer särskilda krav på verksamhets art.
---	--

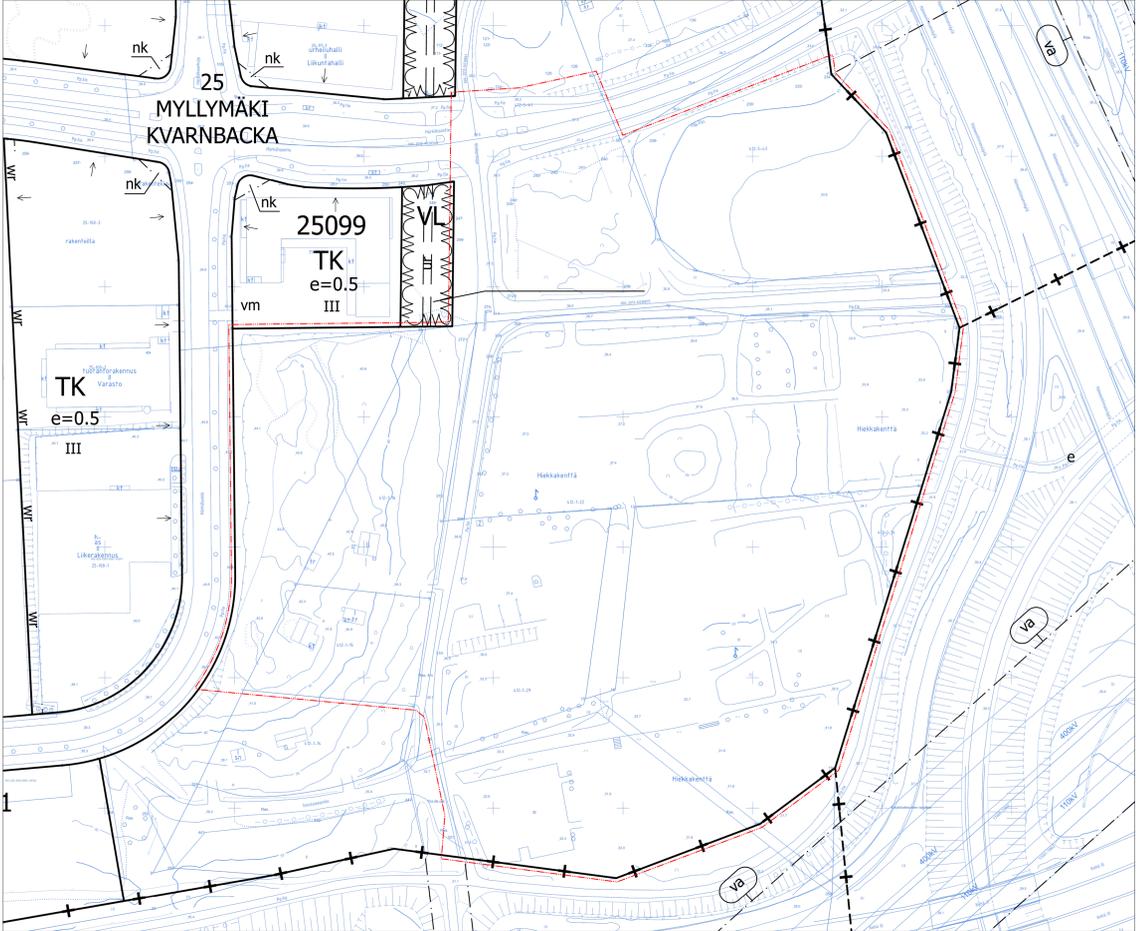
Alueella saa rakentaa ympäristöhäiriöitä aiheuttamattomia teollisuusrakennuksia.	På området får industrbyggnader som inte stör miljön byggas.
--	--

Enintään 25 % rakennusoikeudesta saa käyttää toimistotiloja varten.	Högst 25 % av byggrätten får användas för kontorslokaler.
---	---

Enintään 25 % rakennusoikeudesta saa käyttää pääkäyttötarkoituukseen liittyviä myymälä- ja muita siihen verrattavia tiloja varten.	Högst 25 % av byggrätten får användas för affärs- och andra därmed jämförbara lokaler som anknyter till det huvudsakliga användningsändamålet.
--	--

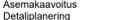
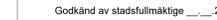
Katoppinta-alasta vähintään 40 % tulee toteuttaa kasvikkatona.	Av takytan ska minst 40 % byggas som vegetationstak.
--	--

Kaupunkokuva	Stadsbild
Arkkitehtuurin on oltava korkeatasoista, värikästä ja kaupunkikuvaa rikastuttavaa.	Arkitekturen ska vara av hög kvalitet, färggrann och den ska berika stadsbild.



Ilmastoilaitteet ja muut tekniset laitteet tulee integroida muuhun rakennussuunnitelmaan.	Ventilationsanläggningar och andra tekniska anordningar ska integreras i den övriga byggnadsplaneringen.
Rakennuksiin tulee järjestää vähintään yksi pääsisäänkäynti kadun puolella. Sisäänkäynnin yhteyteen tulee varata vähintään 6 sääliä suojattuja paikkaa polkupyöräpysäköintiin.	Till byggnaderna ska minst en huvudentré ordnas från gatan. I anslutning till entrén ska minst 6 väderskyddade platser för cykelparkering reserveras.
Kadun puoleiset julkisivut tulee aukottaa siten, että julkisivupinnasta vähintään 20 % on lasia.	Fasaderna mot gatan ska förseas med öppningar så att minst 20 % av fasadytan består av glas.
Kadun puoleiset julkisivut tulee jäsentää enintään 40 metrin mittaisiin osiin porrastuksilla, sisäänvedoilla tai vastaavilla rakenteilla.	Fasaderna mot gatorna ska struktureras i högst 40 meter långa sektioner genom avtrappningar, indragna partier eller motsvarande konstruktioner.
Rakennuksen julkisivuissa tulee käyttää kahta toisistaan selkeästi erottuvaa pääväriä. Julkisivun pääväriin ei saa käyttää valkoista, mustaa tai harmaaa sävyä.	Två huvudfärger som tydligt avviker från varandra ska användas i byggnadens fasader. Vitt, svart eller gråa nyanser får inte användas som huvudfärg i fasaden.
Mikäli rakennukset eivät sijoitu kadun puoleiseen rakennusalan rajan kiinni, tulee tontti rajata katualueita vasten kaupunkikuvallisesti korkeatasoisin rakentein esim. murein, kikkorein ja altarakenteita. Näitä rakenteita saa sijoittaa tonttia reunustavalle istutettavalle alueella.	Om byggnaderna inte placeras så att de är fast i byggnadsytan mot gatan, ska tomterna avgränsas från gatuumrådena med stadsbildsmässigt höglåga konstruktioner. I ex. murar, stenkorgar och staketkonstruktioner. Dessa konstruktioner får placeras i det område som kantar tomten och kommer att planteras.
Ulkoalueet	Utomhusområden
Ulkoavaroistintilalueet ja varastokotokset on rajattava niin, että varastotilava materiaali ei haitallisesti näy kadulle ja ulkoilureille tai naapuritontin käyttöpihojen suuntaan. Ulkoavaroistintie ei saa aiheuttaa maisemallista tai muuta haittaa ympäristölle.	Områdena och skärmtaken för upplagring utomhus ska avgränsas så att det material som lagras inte syns på ett ögonerfällande sätt från gatan, liksom inte heller till friiluftslederna eller granntomtens gårdspplaner. Upplagringen utomhus får inte inverka negativt på landskapet eller på annat vis vara till skada för miljön.
Tontilla olevien rakennusten, varastojen, katosten ja ulkoavaroistintien rajaavien rakenteiden tulee muodostaa materiaalleiltaan ja rakennustavaltaan yhtenäinen arkkitehtoninen kokonaisuus.	De tomtdelar som blir obbyggda ska planteras till de delar som de inte används för trafik eller parkering. Områdena ska förseas med planteringar och hållas i ett värdigt skick.
Mikäli tontti aidataan, aita tulee olla kolmilankaverkkoa.	Om en tomt inhägnas, ska inhägnaden bestå av treträdsnät.
Puisto.	Park.
Puustoillejää suunnitellaessa ja toteutettaessa tulee huomioida, etteivät ni e aiheuta haittaa olemassa oleville puustolle.	Då parkleder planeras och anläggs ska hänsyn tas till att de inte stör det existerande trädbeståndet.
Lähivirkistysalue.	Område för närrekreation.
Koko kaava-alueita koskevat määräykset	Bestämmelser som gäller hela planområdet
Ulkomainonta ei saa heikentää liikenneturvallisuutta.	Utomhusreklam får inte försämra trafikakerheten.
Mikään rakennuksen osa, rakenne, laite tai kasvillisuus ei saa läpikäistä Helsingin/Vantaan lentoaseman estejärjestelmäpiiriä.	Ingen byggnadsdel, konstruktion, anläggning eller växtlighet får överstiga Helsingfors-Vanda flygplats hinderbegränsande ytor.
Korttelialueella tulee tuottaa uusiutuvaa energiaa.	Förnybar energi ska produceras i kvartersområdet.
Korttelin viheretohkuuden tulee täyttää tavoiteluku 0.8. Viheretohkuuden toteuttaminen on rakennusluvun yhteydessä esiteltävä pihasuunnitelmaa ja viheretohkuuskaskelmalla.	Kvarterets gröneffektivitet ska uppfylla målsättningstal 0.8. Gröneffektivitetens förverkligande ska påvisas i samband med bygglovet genom en plan över gården och en gröneffektivitetskalkyl.
Ympäristömuelu	Miljöbuller
Ljudnivåskilnadena ΔL mot flyg- och vägtrafikkuller vara minst 35 dB mellan kontors och motsvarande tysta arbetslokaler ut- och insida.	Ljudnivåskilnaderna ΔL mot flyg- och vägtrafikkuller vara minst 35 dB mellan kontors och motsvarande tysta arbetslokaler ut- och insida.

Pysäköinti	Pysäköinti
Autopaikkojen vähimmäismäärät:	Minimiantalet bilplatser:
- Liiketilat 1 ap / 100 k-m ²	- Affarslokaler 1 bp / 100 m ² -vy
- Toimistot 1 ap / 60 k-m ²	- Kontor 1 bp / 50 m ² -vy
- Tuotantotilat 1 ap / 120 m ² -vy	- Produktionslokaler 1 bp / 120 m ² -vy
Sääliä suojattuja helposti käytettävää polkupyöräpaikkoja varten on varattava tilaa seuraavasti:	Utrymme för väderskyddade och lättillgängliga cykelplatser ska reserveras enligt följande.
- Liiketilat 1 pp / 40 k-m ²	- Affarslokaler 1 cp / 40 m ² -vy
- Toimistot 1 pp / 50 k-m ²	- Kontor 1 cp / 50 m ² -vy
- Tuotantotilat 1 pp / 250 k-m ²	- Produktionslokaler 1 cp / 250 m ² -vy
Maanpäälliset pysäköintilueet tulee jäsentää rakentein tai istutuksiin. Rakenteelliset pysäköintilait ja -alueet tulee ratkaista korkeatasoisesti, kiinnittämällä huomiota pysäköintilaitosten valoisuuteen sekä kaupunkikuvan ja viihtyvyyden vaatimuksiin.	Parkeringsområden ovan jord måste indelas genom konstruktioner eller planteringar. Bygda parkeringsutrymmen och -områden ska ha höglåga lösningar genom att uppmärksamhet fästas vid belysningen i parkeringsanläggningarna, liksom stadsbildsmässiga och trivselkrav.
Hulevedet	Dagvatten
Tontilla tulee järjestää hulevesien viivitys ennen niiden johtamista yleiseen hulevesijärjestelmään. Rakennuslupaa varten on laadittava tontikohtainen hulevesisuunnitelma voimassa olevien hulevesien käsitelyvaatimusten mukaan.	På tomterna ska ordnas så att dagvattnet fördros innan det leds ut i det allmänna dagvattnessystemet. För bygglovet ska en tomtvis dagvattenplan utarbetas i enlighet med de gällande kraven för hantering av dagvatten.
Korttein, korttelinosan ja alueen raja.	Kvarters-, kvartersdels- och områdesgräns.
Osa-alueen raja.	Gräns för delområde.
Ohjeellinen alueen tai osa-alueen raja.	Riktgivande gräns för område eller del av område.
Ohjeellinen tontin raja.	Riktgivande tomtgräns.
Kaupunginosan numero.	Stadsdelsnummer.
Kaupunginosan nimi.	Stadsdelens namn.
Korttelin numero.	Kvartersnummer.
Kadun, tien, katuaukion, torin, puiston tai muun yleisen alueen nimi.	Namn på gata, väg, öppen plats, torg, park eller annat yleisen alueen nimi.
25 KIVISTÖ	Romersk siffror anger största tilltända väningar i byggnaderna, i byggnaden eller i del därav.
25093	Byggnadsyta.
KINKERTIE	Riktgivande byggnadsyta där transformator får mauntamon.
III	Riktivt för områdets interna servicetrafik reserverad del av område.
e=0.7	
	Rakennusala.
	Ohjeellinen rakennusala, jolle saa sijoittaa muutamien.
	Ohjeellinen alueen sisäiselle huoltoliikenteelle varattu alueen osa.

	Nuoli osoittaa rakennusalan sivun, johon rakennus on rakennettava kiinni.	Pilen anger den sida av byggnadsytan som byggnaden skall tangera.
	Rakennuksen kadunpuoleisesta julkisivusta vähintään 60 % on rakennettava nuolen osoittamaan rakennusalanrajaan kiinni.	Av byggnadens fasad mot gatan ska minst 60 % byggas fast i den gräns till byggnadsytan som anges av pilen.
	Merkintä osoittaa rakennuksen sivun, jolla tulee olla suora uloskäynti porrashuoneista.	Beteckningen anger att denna sida av byggnaden skall ha direkt utgång från trapphusen.
	Ohjeellinen ulkoilureitti.	Riktgivande friluftsled.
	Ohjeellinen hulevesialue.	Riktivande dagvattenområde.
	Istutettava alueen osa.	Del av område som skall planteras.
	Rakennuksen kadunpuoleisista sisäänkäyntien yhteyteen sijoitettavia polkupyöräpaikkoja saa sijoittaa istutettavalle alueelle.	Cykelplatser som placeras i anslutning till byggnadernas entréer mot gatan får placeras i området som planteras.
	Tonttia rajaavia aita-, muuri-, ja kikkorakenteita saa sijoittaa istutettavalle alueelle.	Staket-, mur- och stenkorgkonstruktioner som avgränsar tomten får placeras i området som planteras.
	Säilytettävä/istutettava puuviiva.	Träd som skall bevaras/planteras
	Suojeltava puu. Puuta ja sen juuristoa ei saa vahingoittaa.	Träd som ska skyddas. Trädet och dess rotsystem får ej skadas.
	Mikäli puu kaatuu tai muuten kuolee, sen tilalle tulee istuttaa vastaava isoksi kasvava lehtipuu.	Om ett träd faller eller dör på ett annat sätt ska ett motsvarande lövträd som blir storvetet planteras istället för det.
	Katu.	Gata.
	Jalankululle ja polkupyöräille varattu katualue.	Gata/väg reserverad för gång- och cykeltrafik.
	Maanalaista johtoa varten varattu alueen osa.	Del av område reserverad för underjordisk ledning.
	Ajoneuvoliittymän likimääräinen sijainti.	Ungefärligt läge för in- och utfart.
	Katualueen rajan osa, jonka kohdalta ei saa järjestää ajoneuvoliittymää.	Del av gatuumrådes gräns där in- och utfart är förbjuden.
	TONTTILAOKO	TOMTINDELNING
Tämän asemakaavan alueella oleviin korttelihin on laadittava erillinen tonttijako, ellei kaavamerkinnön ole toisin osoitettu.	Tämän asemakaavan alueella oleviin korttelihin on laadittava erillinen tonttijako, ellei kaavamerkinnön ole toisin osoitettu.	För kvarteren på denna detaljplan områdell ska en separat tomtindelning göras, om inte via planbeteckningar annat bestäms.
	Kaupunkirakenne ja ympäristö Stadsstruktur och miljö	Mittaus- ja geopalvelut Mätning och geoteknik
	Asemakaavoitus Detaljplanering	Asemakaavan pohjakartta täyttää sille asetetut vaatimukset. Baskarten för detaljplanen uppfyller de krav som ställs på den.
	Anna-Riitta Kujala, Aluearkkitehti, 7.3.2023 17.20	Mittaus- ja geopalvelut Mätning och geoteknik
	Hyväksytty kaupunginvaltuustossa ___/___/20___	Plankoordinatistijärjestelmä ETRS-CKG, korkeusjärjestelmä N2000.
	Godkänd av stadsfullmäktige ___/___/20___	Plankoordinatistijärjestelmä ETRS-CKG, höjdsystemet N2000.
	Alekrijotettu sähköisesti	(Alekirjoitus kaupungigeodeetti)